

# Manual de instrucciones

## Skimmer de piscina CSP-250

52371



Imagen similar, puede diferir según el modelo

Por favor, lea y respete las instrucciones de uso e indicaciones de seguridad antes de la puesta en marcha.

¡Reservado el derecho a modificaciones técnicas!

Debido a continuos desarrollos, ilustraciones, pasos operativos y datos técnicos pueden diferir ligeramente.



Las informaciones contenidas en este documento pueden ser en cualquier momento y sin previo aviso modificadas. Ninguna parte de este documento puede ser, sin autorización previa y por escrito, copiada o de otro modo reproducida. Quedan reservados todos los derechos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH no asume ninguna responsabilidad sobre posibles errores contenidos en este manual de usuario o en los diagramas de conexión.

A pesar de que la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha realizado el mayor esfuerzo posible para asegurarse de que este manual de usuario sea completo, preciso y actual, no se descarta que pudieran existir errores.

Si usted hubiera encontrado un error o quisiera compartir con nosotros una sugerencia de mejora, estaremos encantados de escucharle.

Envíenos un correo electrónico a:

[service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

o utilice nuestro formulario de contacto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versión actual de este manual de instrucciones en varios idiomas la puede encontrar en nuestra tienda online bajo el enlace:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Nuestra dirección postal es:

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12  
52249 Eschweiler

Para el reenvío de su mercancía debido a un cambio, una reparación u otros fines, por favor, utilice la siguiente dirección. ¡Atención! Para garantizar un proceso de reclamación o devolución fluido, póngase sin falta en contacto con nuestro equipo de atención al cliente antes del reenvío de la mercancía.

Departamento de devoluciones  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler

E-Mail: **service@wiltec.info**

Tel.: +49 2403 55592-0

Fax: (+49 2403 55592-15)



## Introducción

Muchas gracias por haberse decidido a comprar este producto de calidad. Para minimizar el riesgo de lesiones, le rogamos que tome algunas medidas básicas de seguridad siempre que usted utilice este producto. Por favor, lea atentamente este manual de instrucciones y asegúrese de haberlo entendido. Guarde bien este manual de instrucciones.

**¡Advertencia!** Lea al completo este manual de instrucciones y familiarícese con el aparato antes de utilizarlo por primera vez. Para utilizarlo de forma correcta y segura, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Este aparato no debe ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que estas sean supervisadas por otra persona, que sea responsable de su seguridad y esté familiarizada con el aparato, y hayan recibido de ella instrucciones acerca de cómo utilizarlo.
- Los niños y jóvenes menores de 16 años no deben utilizar el aparato y deben ser supervisados cuando se encuentren alrededor del mismo para asegurarse de que no jueguen con él.
- Si el aparato cambia de propietario, debe entregarse junto con el manual de instrucciones.
- Compruebe el aparato después de recibirlo para verificar que está en perfecto estado. Si presentara daños, póngase en contacto con el distribuidor.

## Ámbito de aplicación

- Este aparato es adecuado para funcionar con agua a una temperatura de entre 4 °C y 35 °C.
- El aparato puede ser utilizado en estanques o piscinas donde el nivel de agua sea alto. El nivel de agua no debe ser inferior a 35 cm.

## Indicaciones de seguridad

- Si se encuentra con problemas y dificultades, diríjase para su seguridad a un técnico especialista.
- Antes de entrar en contacto con la superficie del agua, desenchufe de la corriente todos los aparatos que se encuentren en el agua.
- Este aparato solo puede conectarse a una toma de corriente con un dispositivo de protección contra corrientes de fuga. La toma de corriente debe estar instalada de acuerdo con las normas correspondientes del país en cuestión. Asegúrese de que el cable de protección esté dirigido de forma segura al aparato.
- No utilice nunca materiales de seguridad, adaptadores, cables alargadores o extensiones de conexión sin dispositivos de protección contra corrientes de fuga.
- El aparato debe estar equipado con un dispositivo de protección de corriente de fuga (ID o RCD) cuya corriente de fuga calibrada no supere los 30 mA.
- La instalación eléctrica del estanque de jardín debe realizarse de acuerdo con las normas de instalación nacionales e internacionales.
- Compare la tensión (V) y la frecuencia (Hz) de su red eléctrica con los datos que aparecen en la placa de características y asegúrese de que ambos coinciden.
- Este aparato solo puede utilizarse cuando no haya personas ni animales en el agua.
- No tire nunca del cable de alimentación para transportar, tirar o colgar el aparato.
- El enchufe y las conexiones deben permanecer secos.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación o la carcasa están dañados.
- En caso de que el cable de alimentación del producto estuviera dañado, este debe ser sustituido inmediatamente por un especialista cualificado. El funcionamiento con un cable de alimentación dañado aumenta el riesgo de sufrir lesiones producidas por una descarga eléctrica o un incendio.
- Utilice el aparato exclusivamente para bombear agua. No está permitido el bombeo de otros líquidos.

- No permita nunca que el aparato funcione en seco, ya que podría dañarse.
- **¡Aviso!** En caso de una sobrecarga (p. ej. si se bloquea el rodete), la función de protección contra bloqueo instalada en el interior desconecta automáticamente la bomba de agua. Una vez solucionado el fallo, el aparato se vuelve a encender y poner en marcha.

## Instalación del producto

- Lea detenidamente todas las indicaciones de seguridad antes de la instalación del producto.
- Ensamble todas las piezas del aparato y compruebe que no falte ninguna ni existan otros defectos.
- Ate una cuerda en la parte inferior del aparato.
- Colóquelo en el agua y rellénelo con agua.
- Elija un lugar adecuado y adecúe la longitud de la cuerda al mismo.
- Ate el otro extremo de la cuerda a un poste de fijación.
- Clave el poste de fijación en el barro del exterior del estanque para que el aparato no pueda ser alejado por el agua de su zona de trabajo.
- Conecte la alimentación eléctrica y ponga a funcionar el aparato.

## Características del aparato

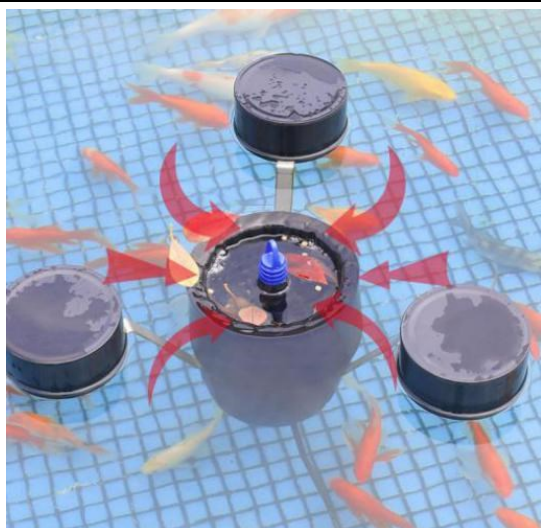
1. Este aparato puede utilizarse de dos maneras: ambos modos de funcionamiento, “skimmer” y “surtidor”, pueden ponerse en marcha a través una válvula de conmutación giratoria. Cuando la válvula de conmutación se pone en “skimmer”, el aparato funciona como un skimmer (véase fig. 1), cuando se pone en “surtidor”, funciona como una fuente (véase fig. 2).
2. Debido al funcionamiento de la bomba de agua incorporada, el nivel de agua hace una diferencia alta-baja. La mayoría de los residuos flotantes, como ramas y hojas, quedan atrapados en la cesta de filtro, mientras que los pequeños residuos son retenidos por la esponja; el agua filtrada fluye de nuevo al estanque.
3. El cuerpo flotador se encarga de que el aparato flote en el agua, no se hunda en el fondo y se encuentre en el lugar correcto.
4. El aparato cuenta con una construcción de cesta del filtro incorporada, gran capacidad de retención y largo período de mantenimiento.
5. Está equipado con accesorios para ser utilizado como fuente. Cuando el aparato no se utilice como fuente, no deben instalarse los accesorios correspondientes.



Figura 1



Figura 2



Uso como skimmer



Uso como fuente

### Datos técnicos

|  |                 |
|--|-----------------|
| <b>Voltaje (V)</b>                         | 220–240         |
| <b>Frecuencia (Hz)</b>                     | 50              |
| <b>Potencia absorbida (W)</b>              | 45              |
| <b>Caudal (ℓ/h)</b>                        | 2500            |
| <b>Altura de extracción máx. (m)</b>       | 2,7             |
| <b>Profundidad requerida (cm)</b>          | ≥ 35            |
| <b>Capacidad de la cesta de filtro (ℓ)</b> | 1,2             |
| <b>Tipo de surtidor</b>                    | Surtidor triple |

### Tipos de funcionamiento

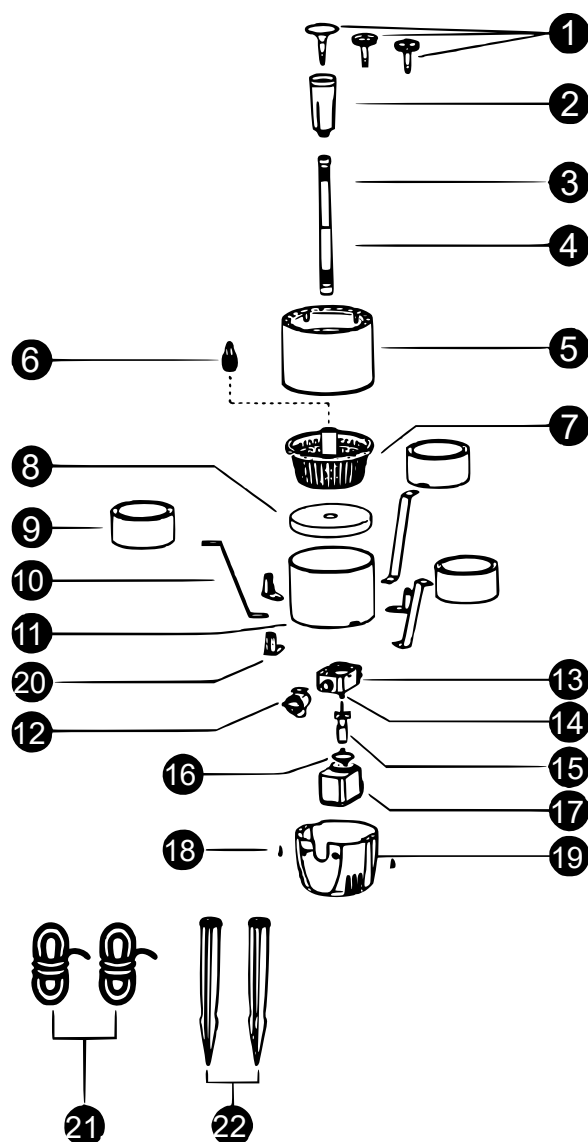
1. Cuando la unidad de fuente **(1–4)** está conectada y la válvula de conmutación **(12)** indica “surtidor”, se ejecuta este modo de funcionamiento.
2. Cuando el asa de la cesta filtrante **(6)** está colocada y la válvula de conmutación **(12)** indica “skimmer”, se ejecuta este modo de funcionamiento.

### Conservación en invierno

- Saque el aparato del agua.
- Límpielo a fondo.
- Compruebe si el canal de alimentación o el propio aparato están dañados.
- El aparato debe guardarse en un lugar protegido de las heladas y en un recipiente con tanta agua como sea posible.

**Aviso: ¡No sumerja nunca el enchufe en el agua!**

## Despiece y lista de piezas



| Nº | Denominación                    | Nº | Denominación              |
|----|---------------------------------|----|---------------------------|
| 1  | Cabezal de surtidor triple      | 12 | Válvula de conmutación    |
| 2  | Alojamiento del surtidor        | 13 | Cámara del rodete         |
| 3  | Tubo de extensión               | 14 | Rodamiento de bolas       |
| 4  | Tubo de conexión                | 15 | Piezas del rotor          |
| 5  | Cuerpo flotador principal       | 16 | Junta tórica              |
| 6  | Asa de la cesta de filtrado     | 17 | Motor de la bomba         |
| 7  | Cesta de filtrado               | 18 | Tornillo                  |
| 8  | Esponja filtrante               | 19 | Cubierta trasera          |
| 9  | Flotador cerrado                | 20 | Soportes para iluminación |
| 10 | Barra de conexión para flotador | 21 | Cuerda                    |
| 11 | Cuerpo                          | 22 | Barra de soporte          |

## Limpeza y mantenimiento

1. Elimine periódicamente los residuos retenidos de la cesta de filtrado para evitar que una acumulación reduzca el rendimiento del skimmer.
2. Limpie la esponja filtrante regularmente con agua. No la sacuda con fuerza ni utilice detergentes químicos.
3. Si se absorbe menos agua de lo habitual, desmonte el aparato retirando la cubierta trasera. Elimine el lodo y otras obstrucciones que se hayan acumulado en la unidad del rotor.
4. Si el aparato muestra grietas visibles o signos de deterioro, por favor, deje que sea reparado o sustitúyalo a tiempo para garantizar un funcionamiento normal y su propia seguridad. Si el mantenimiento se complica o hay que sustituir alguna pieza, póngase en contacto con personal técnico cualificado.

## Tabla para la corrección de fallos

| Problema                                    | Causa                                | Solución  |
|---|--------------------------------------|---|
| El aparato no funciona con normalidad       | No hay alimentación eléctrica        | Comprobar las fuentes de alimentación y la toma de corriente. |
|   | Bomba defectuosa                     | Compruebe la bomba.   |
| La cantidad de agua que sale disminuye      | Cabezal del surtidor demasiado flojo | Ajustar el cabezal del surtidor.                              |
|   | Esponja muy sucia                    | Limpiar la esponja.   |
|   | Tuberías atascadas                   | Limpiar las tuberías.   |
| Modo de funcionamiento "skimmer" defectuoso | Nivel de agua insuficiente           | El nivel de agua no puede ser inferior a 35 cm.               |
|   | Cesta de filtrado llena en exceso    | Vaciar la cesta de filtrado.                                  |

## Normativa de gestión de residuos

La Directiva de la Unión Europea sobre la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE2, 2012/19/UE) ha sido aplicada a la normativa nacional a través del Real Decreto 110/2015.

Todos los aparatos eléctricos y electrónicos de WilTec afectados por la RAEE han sido marcados con el símbolo de un contenedor de basura tachado. Este símbolo indica que el aparato no debe ser eliminado a través de los residuos domésticos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha sido registrada bajo el número DE45283704 por el organismo competente de registro alemán (EAR).

Gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (a aplicar en los países de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema de recogida selectiva para estos dispositivos).

El símbolo que usted encontrará en el producto o en su embalaje indica que este no debe ser tratado como un residuo doméstico normal, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

A través de su contribución con una correcta eliminación de este tipo de residuos usted está protegiendo el medio ambiente y la salud de los que le rodean. Medio ambiente y salud están amenazados por una incorrecta gestión de los residuos.



El reciclaje de materiales ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Usted puede obtener más información acerca del reciclaje de este producto poniéndose en contacto con su municipio, con las empresas gestoras de residuos en el mismo o con la tienda donde usted lo haya adquirido.

Dirección:  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12 / 28  
D-52249 Eschweiler

### Aviso importante:

La reimpresión de este manual, también parcial, así como cualquier uso comercial, incluso de algunas de sus partes, solo con autorización por escrito de la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH.